

1703



22 AGO. 2017

**FORMATO DE SUPERVISIÓN Y
CERTIFICACIÓN DE CUMPLIMIENTO**

Código: FIN-F-03

Versión: 5.0

Página 1 de 1

Fecha: 20/09/2017

DATOS GENERALES DEL CONTRATO SUPERVISADO

No. Contrato/ Convenio/ Orden de compra	ICC-PS-065-2019
NIT/ C.C./C.E. del Contratista	52.822.432
Nombre Completo/ Razón Social	Linda Carolina Rodríguez Tocarruncho
Objeto	Prestación de servicios profesionales como investigador del proyecto <i>Propiedades fonéticas de los estilos de habla en el español bogotano</i> de la línea de Estudios Fónicos del grupo de investigación en Lingüística del Instituto Caro y Cuervo.
Valor del Contrato (en cifras y letras)	\$ 30 000 000 (treinta millones de pesos M.CTE)
Mes de Pago o Período	Agosto

DOCUMENTOS SOPORTE PARA PAGO

Factura ☐	Planilla pagada o certificación del revisor fiscal y/o representante legal de aportes a seguridad social y parafiscales (copia) ☒
Declaración juramentada de deducciones tributarias (alivios tributarios) (original) ☒	
Declaración Juramentada de Aportes de seguridad social (original) ☒	N° y fecha del Comprobante de ingreso al Almacén <input type="text"/> del <input type="text"/>
Último Pago: SI ☐ NO ☒	Paz y salvo ☐ Acta de Liquidación ☐

INFORME DE ACTIVIDADES

Certifico la entrega del informe y el cumplimiento de las obligaciones a cargo del contratista para el presente pago. El informe y/o producto entregado por el contratista reposa en el expediente del grupo de Gestión Contractual.

N° de folios que contiene

DATOS DE CERTIFICACIÓN PARA PAGO

Valor a Pagar (en cifras y letras)	\$ 3 000 000 (tres millones de pesos M.CTE)
------------------------------------	---

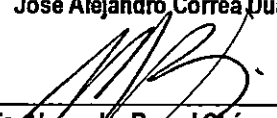
NOTA

Certifico la entrega por parte del contratista de la documental pertinente donde acredita los aportes frente al pago al sistema general de seguridad social, riesgos laborales y aportes parafiscales (en caso de aplicar), por lo que procedí a su revisión y los mismos se encuentran de acuerdo con los ingresos ocasionados por la relación contractual con el Instituto Caro y Cuervo y conforme a la ley.

Nombre y firma del apoyo a la supervisión (si aplica)
C.C. 80.174.798 de Bogotá


 José Alejandro Correa Duarte

Nombre y Firma del Supervisor
C.C. 79.705.791 de Bogotá


 Julio Alexander Bernal Chávez



INFORME DE ACTIVIDADES DE CONTRATO

Código: ADQ-F-24

Versión: 2.0

Página 1 de 4

Fecha: 25/06/2018

		PAGO No:	7
NO. DE CONTRATO:		ICC-PS-065-2019	
CONTRATISTA:			
FECHA DE REGISTRO PRESUPUESTAL:	11/02/2019	FECHA DE TERMINACIÓN:	11 de diciembre de 2019
FECHA DE ENTREGA DEL INFORME:	21 de agosto de 2019		
FECHA DE SUSCRIPCIÓN:		11 de febrero de 2019	
PLAZO EJECUCIÓN:		10 meses	
ADICIÓN	☐ SÍ ☒ NO X	VALOR	\$ 30 000 000
PRÓRROGA	☐ SÍ ☒ NO X	TIEMPO	
OBLIGACIONES	AVANCE		EVIDENCIAS
2. Transcribir, en los niveles ortográfico y fonético los audios necesarios para la elaboración del artículo correspondiente al año 2019 del proyecto Propiedades fonéticas de los estilos de habla en el español bogotanos de la línea de investigación en Estudios fónicos.	Se realizó el corte de 33 audios, de acuerdo con la curva melódica observada. A su vez, se realizó la transcripción de cada uno de los 124 cortes correspondientes al habla leída del corpus de la línea de estudios fónicos que no estaban transcritas en el momento. Se realizó un TextGrid por cada una de las 124 frases cortadas, con tres niveles de transcripción en Praat: en el primer tier se presentan transcritas las palabras de		Se adjunta CD con las transcripciones.



INFORME DE ACTIVIDADES DE CONTRATO

Código: ADQ-F-24

Versión: 2.0

Página 2 de 4

Fecha: 25/06/2018

	la frase, en el segundo <i>tier</i> están transcritas las sílabas de cada una de palabras y en el tercer nivel está la transcripción fonológica.	
3. Verificar, en las transcripciones realizadas, la correcta alineación temporal del etiquetado y el correcto uso de símbolos fonéticos.	En las 124 transcripciones de las anteriores frases entonativas correspondientes al habla leída del corpus de la línea de Estudios Fónicos, se verificó la correcta alineación temporal del etiquetado y que los signos fonéticos fueran los correctos para cada sonido.	Se adjunta CD con las transcripciones.
4. Realizar la corrección ortográfica, ortotipográfica, léxica y de redacción de las transcripciones, de acuerdo con las actuales normas ortográficas planteadas por la Real Academia de Lengua, para la elaboración del artículo correspondiente al año 2019, del proyecto Propiedades fonéticas de los estilos de habla en el español bogotanos de la línea de investigación en Estudios fónicos.	Se realizó la corrección ortográfica, ortotipográfica y léxica, de acuerdo con las actuales normas ortográficas planteadas por la Real Academia de Lengua, de las 124 transcripciones del habla leída, descritas en el primer apartado.	Se adjunta CD con las transcripciones corregidas del habla leída.
6. Apoyar el proceso de edición (recepción de artículos, corrección de estilo) del libro	Se recibió los primeros dos artículos para el libro, correspondientes a Udiluz Monsalve y a Daniel	El adelanto de los dos artículos se encuentra en el siguiente enlace:



INFORME DE ACTIVIDADES DE CONTRATO

Código: ADQ-F-24

Versión: 2.0

Página 3 de 4

Fecha: 25/06/2018

Estudios actuales sobre fonética y fonología del español de Colombia.	<p>Bejerano. Se inició el proceso de edición de los textos y se les solicitó a los autores las imágenes en una carpeta separada y realizar unos ajustes, los cuales están siendo realizados en este momento.</p> <p>También se realizó la edición, mejoramiento de tablas, verificación de numeración de páginas y de títulos, entre otros, del <i>Documento maestro de la Maestría en Lingüística del Instituto Caro y Cuervo</i>.</p>	https://angelcuervo.caroycuervo.gov.co/cloud/s/22c3b0165820da928dfc949283a62056
7. Realizar una ponencia para difundir los resultados del proyecto Propiedades fonéticas de los estilos de habla del español bogotano de la línea de investigación en Estudios fónicos.	Se realizó el resumen de la ponencia «Una propuesta de corpus para el estudio de la fonética y fonología del español de Colombia», la cual ha sido presentada y aprobada para participar en la III Congreso Internacional de Investigación Lingüística, que se hará en los primeros días de septiembre en Medellín.	<p>La carta de aceptación y el resumen aprobado se encuentra en el siguiente enlace:</p> <p>https://angelcuervo.caroycuervo.gov.co/cloud/s/22c3b0165820da928dfc949283a62056</p>
9. Alojar en los servidores del Instituto todos los productos de investigación tanto finalizados como en proceso.	Los productos de investigación finalizados y en proceso están alojados en la nube del Instituto Caro y Cuervo.	



INFORME DE ACTIVIDADES DE CONTRATO

Código: ADQ-F-24

Versión: 2.0

Página 4 de 4

Fecha: 25/06/2018

10. Utilizar exclusivamente la cuenta de correo institucional para las comunicaciones que tengan relación con el Instituto y el proyecto de investigación.

Se revisó y se utilizó el correo electrónico de forma permanente.

OBSERVACIONES: El valor a cancelar es por la suma de tres millones de pesos (\$ 3 000 000.00) MDA. CTE.

CONTRATISTA: Linda Carolina Rodríguez Tocarruncho

SUPERVISOR: Julio Alexander Bernal Chávez

APOYO A LA SUPERVISIÓN: José Alejandro Correa Duarte

Simple

PAGOSIMPLE |

AUTOLIQUIDACION
CONSOLIDADA

Fecha creación reporte: 2019-08-21, 12:58:21 PM

Tipo Planilla:

I: PLANILLA INDEPENDIENTES

Número Planilla: 1022183866

Periodo Cotización: julio de 2019

Periodo Servicio: julio de 2019

PAGADO 05/08/2019

I. DATOS DEL APORTANTE

Razón Social	LINDA RODRIGUEZ TOCARRUNCHO		
Documento	CC52822432	Dirección	CARRERA 8 13-34 SUR INT 1 APTO 601
Tipo de Empresa	INDEPENDIENTE	Teléfono	9269601
Tipo Persona	NATURAL	Forma Presentación	ÚNICO
Ciudad	BOGOTA D.C.	Departamento	BOGOTA D.C.
Representante Legal		Identificación	
Total Afiliados	1	ARP	COLMENA VIDA Y RIESGOS PROFESIONALES

II. DETALLE DEL APORTANTE

Datos del Afiliado				Novedades												Pensiones			Salud			Riesgos			Cajas			Parafiscales			Total	
Identificación	Apellidos y Nombres	Tipo Cotizante	Subtipo Cotizante	ING	RENT	RENT	RENT	RENT	RENT	RENT	RENT	RENT	RENT	RENT	RENT	Administradora	IBC Pensión	Aporte Pensión	Administradora	IBC Salud	Aporte Salud	Tarifa	IBC Riesgos	Aporte Riesgos	Administradora	IBC Caja	Aporte Caja	Aporte EGNA	Aporte ICBF	BSAP	Aporte Ministerio	Total
CC 52822432	LINDA CAROLINA RODRIGUEZ TOCARRUNCHO	88	00													(211901) COLFONDOS	\$ 2.430.000	\$ 388.800	(EP6017) PARASANAR EPS	\$ 2.430.000	\$ 303.800	0,522	\$ 2.430.000	\$ 12.700	(NN-CC) NINGUNA CCP	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 705.300

III. TOTALES

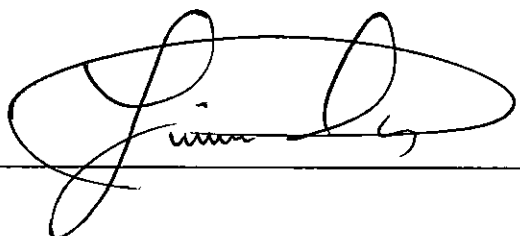
IBC Pensión	IBC Salud	IBC Riesgos	IBC Cajas	Aportes Pensión	Aportes Salud	Aportes Riesgos	Aportes Cajas	Aportes Sena	Aportes ICBF	Aportes ESAP	Aportes Min Educación	(Incapacidades, Licencias, Saldos a Favor) EPS	Incapacidades ARP	SUBTOTAL SIN INTERESES DE MORA	TOTAL INTERESES DE MORA	TOTAL FINAL
\$ 2.430.000	\$ 2.430.000	\$ 2.430.000	\$ 0	\$ 388.800	\$ 303.800	\$ 12.700	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 705.300	\$ 0	\$ 705.300

Bogotá, 21 de agosto de 2019

En mi calidad de personal natural, declaro bajo la gravedad de juramento, que el pago de los aportes obligatorios al Sistema General de Seguridad social corresponde a los ingresos provenientes del contrato de prestación de servicios N.º ICC-065- de 2019, suscrito con el Instituto Caro y Cuervo.

Nombre EPS, AFP y ARL	PLANILLA NÚMERO	Período		Valor (\$) de los aportes pagados provenientes del ingreso del contrato sin intereses de mora
		Mes	Año	
Famisanar	1022183866	07	2019	303 800
Colfondos				388 800
Colmena				12 700

Atentamente,



NOMBRE COMPLETO: Linda Carolina Rodríguez Tocarruncho

CEDULA DE CIUDADANÍA : 52 822 432 de Bogotá